

Sur lattes de bambou et planchettes de bois :
les premiers calendriers annuels en Chine
(III^e siècle avant notre ère - II^e siècle après notre ère),
leurs usages et fonctions

Daniel Patrick MORGAN
ERC Project SAW
(CNRS - Université Paris Diderot)

6 octobre 2016

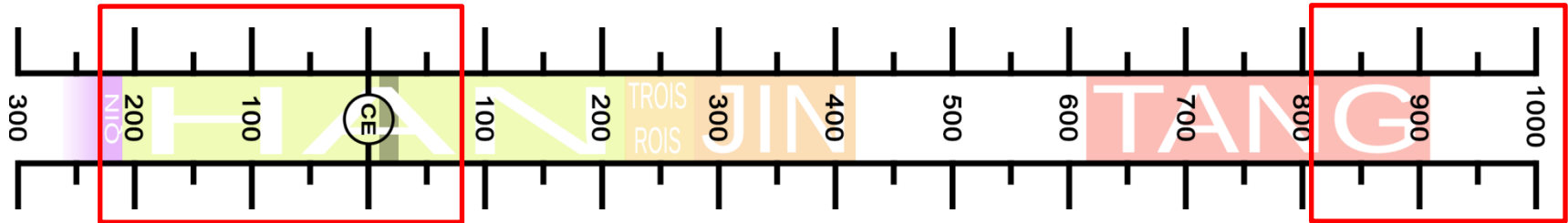
Atelier Calendriers d'Europe et d'Asie : supports, usages et fonctions,
École française d'Extrême-Orient



European Research Council
Established by the European Commission

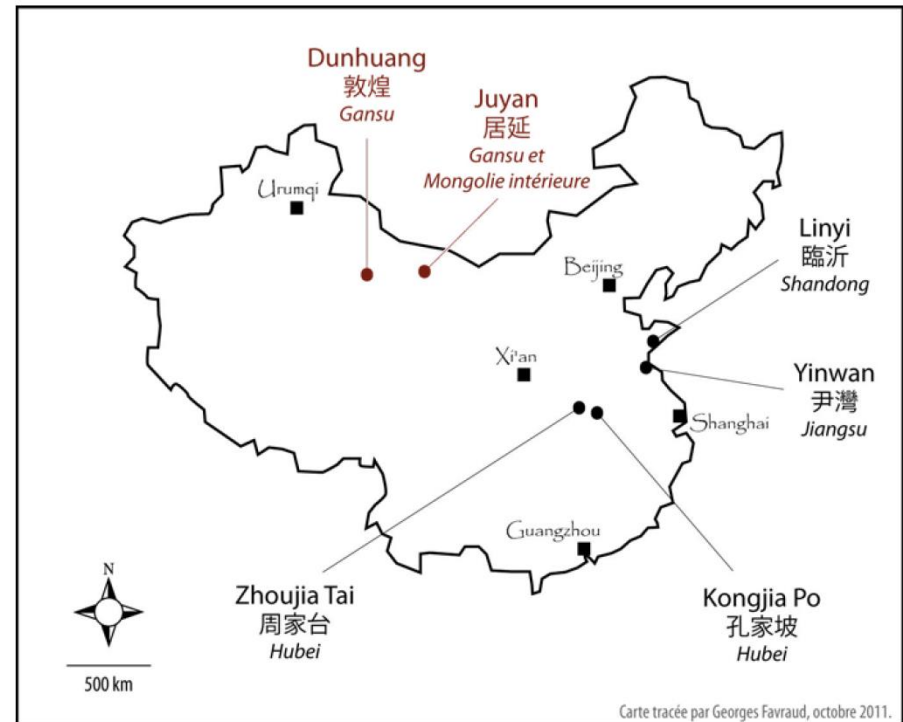
calendriers de bambou et de bois

almanachs de papier



Corpus, IIIe av. J.-C. - IIe apr. J.-C.

- Nombre : ≈ 60 manuscrits
- Provenance :
 - tombes
 - poubelles administratives
- Supports (doux) :
 - lattes de bambou
 - lattes de bois
 - planchettes de bois
 - soie
 - papier

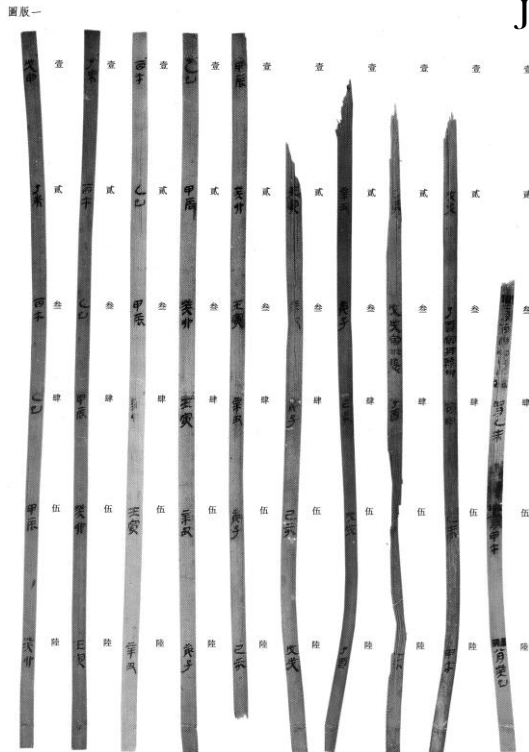


Source : A. Arrault (2014), « Les calendriers », *La Fabrique du lisible*

Rouleaux de lattes



bois
inventaire d'armes
IIe siècle av. J.-C.
Juyan



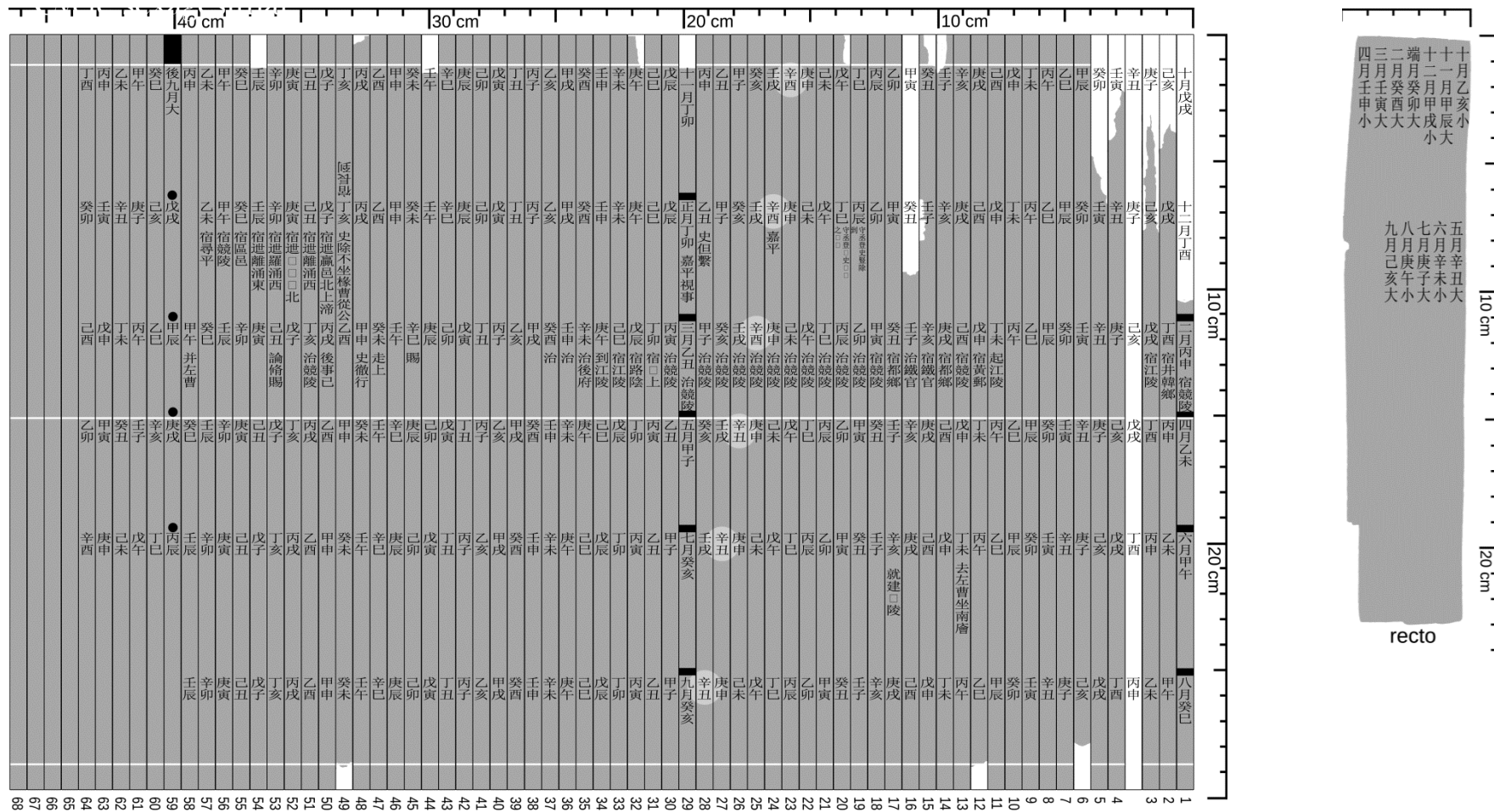
bambou
calendrier
213 av. J.-C.
tombe 30 de Zhoujiatai
29,5 cm × 0,6 cm (la latte)



Planchette de bois
calendrier
209 av. J.-C.
tombe 30 de Zhoujiatai
23 cm × 4,4 cm



Calendriers, tombe 30 de Zhangjiashan



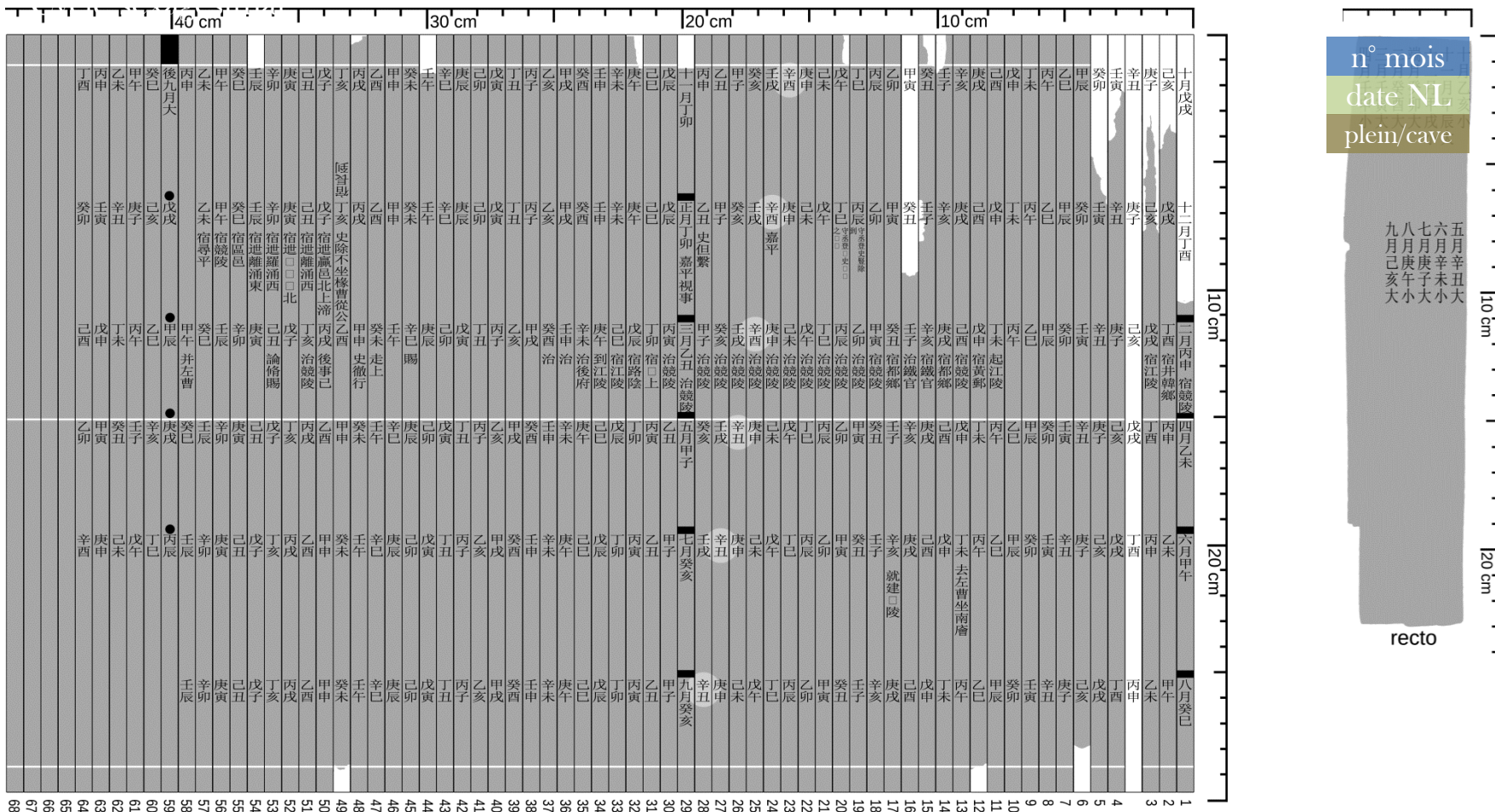
十月乙亥小
十一月甲辰大
十二月癸卯大
正月壬寅大
二月癸卯大
三月壬寅大
四月壬申小
五月辛未大
六月庚午大
七月庚午小
八月庚午大
九月己亥大

recto

bambou
213 av. J.-C.
surface : 1221,3 cm²

bois
209 av. J.-C.
surface : 101,2 cm²

Calendriers, tombe 30 de Zhangjiashan



bambou
213 av. J.-C.
surface : 1221,3 cm²

bois
209 av. J.-C.
surface : 101,2 cm²

Calendriers, tombe 30 de Zhangjiashan

Cycle sexagésimal

10 Tiges

甲
jia._{S01}

乙
yi._{S02}

丙
bing._{S03}

丁
ding._{S04}

戊
wu._{S05}

己
ji._{S06}

庚
geng._{S07}

辛
xin._{S08}

壬
ren._{S09}

癸
gui._{S10}

12 Branches

子
zi._{B01}

丑
chou._{B02}

寅
yin._{B03}

卯
mao._{B04}

辰
chen._{B05}

巳
si._{B06}

午
wu._{B07}

未
wei._{B08}

申
shen._{B09}

酉
you._{B10}

戌
xu._{B11}

亥
hai._{B12}

60 Tige-branche binômes

甲子
jiazi.₀₁

乙丑
yichou.₀₂

丙寅
bingyin.₀₃

丁卯
dingmao.₀₄

戊辰
wuchen.₀₅

己巳
jisi.₀₆

庚午
gengwu.₀₇

辛未
xinwei.₀₈

壬申
renshen.₀₉

癸酉
guiyou.₁₀

甲戌
jiaxu.₁₁

乙亥
yihai.₁₂

丙子
bingzi.₁₃

丁丑
dingchou.₁₄

戊寅
wuyin.₁₅

己卯
jimao.₁₆

庚辰
gengchen.₁₇

辛巳
xinsi.₁₈

壬午
renwu.₁₉

癸未
guiwei.₂₀

甲申
jiashen.₂₁

乙酉
yiyou.₂₂

丙戌
bingxu.₂₃

丁亥
dinghai.₂₄

戊子
wuzi.₂₅

己丑
jichou.₂₆

庚寅
gengyin.₂₇

辛卯
xinqin.₂₈

壬辰
renchen.₂₉

癸巳
guisi.₃₀

甲午
jiawu.₃₁

乙未
yiwei.₃₂

丙申
bingshen.₃₃

丁酉
dingyou.₃₄

戊戌
wuxu.₃₅

己亥
jihai.₃₆

庚子
gengzi.₃₇

辛丑
xinchou.₃₈

壬寅
renyin.₃₉

癸卯
guimao.₄₀

甲辰
jiachen.₄₁

乙巳
yisi.₄₂

丙午
bingwu.₄₃

丁未
dingwei.₄₄

戊申
wushen.₄₅

己酉
jiyou.₄₆

庚戌
gengxu.₄₇

辛亥
xinhai.₄₈

壬子
renzi.₄₉

癸丑
guichou.₅₀

甲寅
jiayin.₅₁

乙卯
yimao.₅₂

丙辰
bingchen.₅₃

丁巳
dingsi.₅₄

戊午
wuwu.₅₅

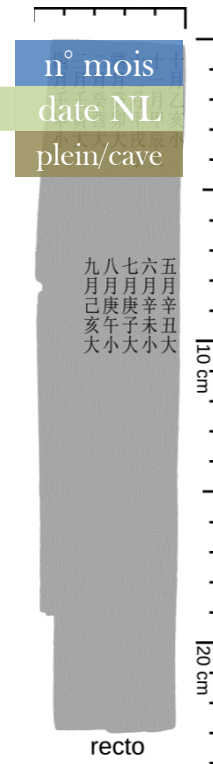
己未
jiwei.₅₆

庚申
gengshen.₅₇

辛酉
xinyou.₅₈

壬戌
renxu.₅₉

癸亥
guihai.₆₀



bois

209 av. J.-C.

surface : 101,2 cm²

Calendriers, tombe 30 de Zhangjiashan

Cycle sexagésimal

10 Tiges

甲
jia._{S01}

乙
yi._{S02}

丙
bing._{S03}

丁
ding._{S04}

戊
wu._{S05}

己
ji._{S06}

庚
geng._{S07}

辛
xin._{S08}

壬
ren._{S09}

癸
gui._{S10}

12 Branches

子
zi._{B01}

丑
chou._{B02}

寅
yin._{B03}

卯
mao._{B04}

辰
chen._{B05}

巳
si._{B06}

午
wu._{B07}

未
wei._{B08}

申
shen._{B09}

酉
you._{B10}

戌
xu._{B11}

亥
hai._{B12}

60 Tige-branche binômes

甲子
jiaz.₀₁

甲戌
jiaxu.₁₁

甲申
jiashen.₂₁

甲午
jiawu.₃₁

甲辰
jiachen.₄₁

甲寅
jiayin.₅₁

乙丑
yichou.₀₂

乙亥
yihai.₁₂

乙酉
yiyou.₂₂

乙未
yiwei.₃₂

乙巳
yisi.₄₂

乙卯
yimao.₅₂

丙寅
bingyin.₀₃

丙子
bingzi.₁₃

丙戌
bingxu.₂₃

丙申
bingshen.₃₃

丙午
bingwu.₄₃

丙辰
bingchen.₅₃

丁卯
dingmao.₀₄

丁丑
dingchou.₁₄

丁亥
dinghai.₂₄

丁酉
dingyou.₃₄

丁未
dingwei.₄₄

丁巳
dingsi.₅₄

戊辰
wuchen.₀₅

戊寅
wuyin.₁₅

戊子
wuzi.₂₅

戊戌
wuxu.₃₅

戊申
wushen.₄₅

戊午
wuwu.₅₅

己巳
jisi.₀₆

己卯
jimao.₁₆

己丑
jichou.₂₆

己亥
jihai.₃₆

己酉
jiyou.₄₆

己未
jiwei.₅₆

庚午
gengwu.₀₇

庚辰
gengchen.₁₇

庚寅
gengyin.₂₇

庚子
gengzi.₃₇

庚戌
gengxu.₄₇

庚申
gengshen.₅₇

辛未
xinwei.₀₈

辛巳
xinsi.₁₈

辛卯
xinmao.₂₈

辛丑
xinchou.₃₈

辛亥
xinhai.₄₈

辛酉
xinyou.₅₈

壬申
renshen.₀₉

壬午
renwu.₁₉

壬辰
renchen.₂₉

壬寅
renyin.₃₉

壬子
renzi.₄₉

壬戌
renxu.₅₉

癸酉
guiyou.₁₀

癸未
guiwei.₂₀

癸卯
guimao.₃₀

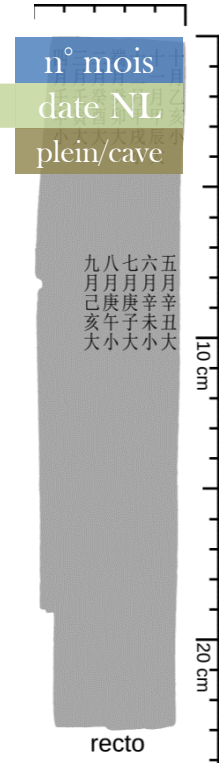
癸丑
guichou.₄₀

癸亥
guihai.₅₀



30 j

29 j



bois
209 av. J.-C.
surface : 101,2 cm²

Calendriers, tombe 30 de Zhangjiashan

Cycle sexagésimal

10 Tiges

甲
jia.s01

乙
yi.s02

丙
bing.s03

丁
ding.s04

戊
wu.s05

己
ji.s06

庚
geng.s07

辛
xin.s08

壬
ren.s09

癸
gui.s10

12 Branches

子
zi.B01

丑
chou.B02

寅
yin.B03

卯
mao.B04

辰
chen.B05

巳
si.B06

午
wu.B07

未
wei.B08

申
shen.B09

酉
you.B10

戌
xu.B11

亥
hai.B12

60 Tige-branche binômes

甲子
jiazi.01

甲戌
jiaxu.11

甲申
jiashen.21

甲午
jiawu.31

甲辰
jiachen.41

甲寅
jiayin.51

乙丑
yichou.02

乙亥
yihai.12

乙酉
yiyou.22

乙未
yiwei.32

乙巳
yisi.42

乙卯
yimao.52

丙寅
bingyin.03

丙子
bingzi.13

丙戌
bingxu.23

丙申
bingshen.33

丙午
bingwu.43

丙辰
bingchen.53

丁卯
dingmao.04

丁丑
dingchou.14

丁亥
dinghai.24

丁酉
dingyou.34

丁未
dingwei.44

丁巳
dingsi.54

戊辰
wuchen.05

戊寅
wuyin.15

戊子
wuzi.25

戊戌
wuxu.35

戊申
wushen.45

戊午
wuwu.55

己巳
jisi.06

己卯
jimao.16

己丑
jichou.26

己亥
jihai.36

己酉
jiyou.46

己未
jiwei.56

庚午
gengwu.07

庚辰
gengchen.17

庚寅
gengyin.27

庚子
gengzi.37

庚戌
gengxu.47

庚申
gengshen.57

辛未
xinwei.08

辛巳
xinsi.18

辛卯
xinmao.28

辛丑
xinchou.38

辛亥
xinhai.48

辛酉
xinyou.58

壬申
renshen.09

壬午
renwu.19

壬辰
renchen.29

壬寅
renyin.39

壬子
renzi.49

壬戌
renxu.59

癸酉
guiyou.10

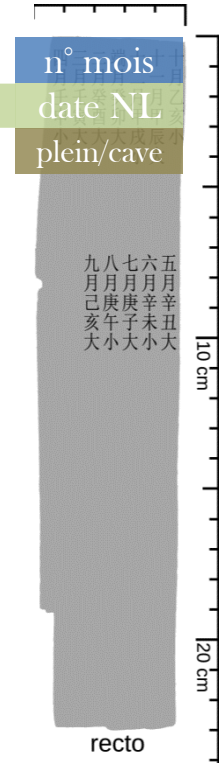
癸未
guiwei.20

癸卯
guimao.30

癸丑
guichou.40

癸巳
guisi.50

癸亥
guihai.60



bois
209 av. J.-C.
surface : 101,2 cm²

Calendriers, tombe 30 de Zhangjiashan

Cycle sexagésimal

10 Tiges

甲
jia._{S01}

乙
yi._{S02}

丙
bing._{S03}

丁
ding._{S04}

戊
wu._{S05}

己
ji._{S06}

庚
geng._{S07}

辛
xin._{S08}

壬
ren._{S09}

癸
gui._{S10}

12 Branches

子
zi._{B01}

丑
chou._{B02}

寅
yin._{B03}

卯
mao._{B04}

辰
chen._{B05}

巳
si._{B06}

午
wu._{B07}

未
wei._{B08}

申
shen._{B09}

酉
you._{B10}

戌
xu._{B11}

亥
hai._{B12}

60 Tige-branche binômes

甲子
jiazi.₀₁

甲戌
jiaxu.₁₁

甲申
jiashen.₂₁

甲午
jiawu.₃₁

甲辰
jiachen.₄₁

甲寅
jiayin.₅₁

乙丑
yichou.₀₂

乙亥
yihai.₁₂

乙酉
yiyou.₂₂

乙未
yiwei.₃₂

乙巳
yisi.₄₂

乙卯
yimao.₅₂

丙寅
bingyin.₀₃

丙子
bingzi.₁₃

丙戌
bingxu.₂₃

丙申
bingshen.₃₃

丙午
bingwu.₄₃

丙辰
bingchen.₅₃

丁卯
dingmao.₀₄

丁丑
dingchou.₁₄

丁亥
dinghai.₂₄

丁酉
dingyou.₃₄

丁未
dingwei.₄₄

丁巳
dingsi.₅₄

戊辰
wuchen.₀₅

戊寅
wuyin.₁₅

戊子
wuzi.₂₅

戊戌
wuxu.₃₅

戊申
wushen.₄₅

戊午
wuwu.₅₅

己巳
jisi.₀₆

己卯
jimao.₁₆

己丑
jichou.₂₆

己亥
jihai.₃₆

己酉
jiyou.₄₆

己未
jiwei.₅₆

庚午
gengwu.₀₇

庚辰
gengchen.₁₇

庚寅
gengyin.₂₇

庚子
gengzi.₃₇

庚戌
gengxu.₄₇

庚申
gengshen.₅₇

辛未
xinwei.₀₈

辛巳
xinsi.₁₈

辛卯
xinqin.₂₈

辛丑
xinchou.₃₈

辛亥
xinhai.₄₈

辛酉
xinyou.₅₈

壬申
renshen.₀₉

壬午
renwu.₁₉

壬辰
renchen.₂₉

壬寅
renyin.₃₉

壬子
renzi.₄₉

壬戌
renxu.₅₉

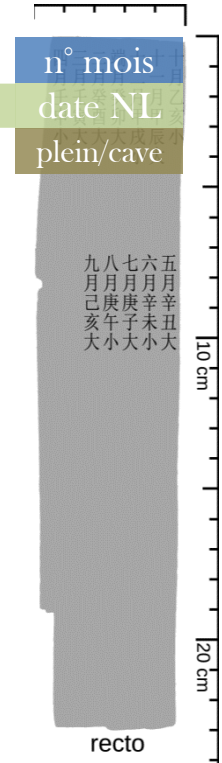
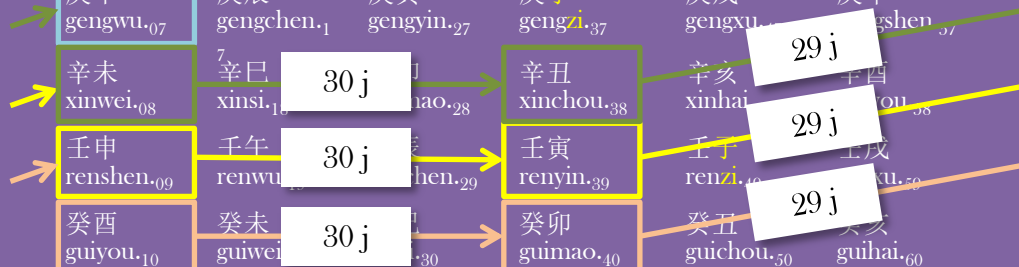
癸酉
guiyou.₁₀

癸未
guiwei.₂₀

癸卯
guimao.₃₀

癸丑
guichou.₄₀

癸亥
guihai.₅₀



bois
209 av. J.-C.
surface : 101,2 cm²

Calendriers, tombe 30 de Zhangjiashan

Cycle sexagésimal

10 Tiges

甲
jia._{S01}

乙
yi._{S02}

丙
bing._{S03}

丁
ding._{S04}

戊
wu._{S05}

己
ji._{S06}

庚
geng._{S07}

辛
xin._{S08}

壬
ren._{S09}

癸
gui._{S10}

12 Branches

子
zi._{B01}

丑
chou._{B02}

寅
yin._{B03}

卯
mao._{B04}

辰
chen._{B05}

巳
si._{B06}

午
wu._{B07}

未
wei._{B08}

申
shen._{B09}

酉
you._{B10}

戌
xu._{B11}

亥
hai._{B12}

60 Tige-branche binômes

甲子
jiazi.₀₁

甲戌
jiaxu.₁₁

甲申
jiashen.₂₁

甲午
jiawu.₃₁

甲辰
jiachen.₄₁

甲寅
jiayin.₅₁

乙丑
yichou.₀₂

乙亥
yihai.₁₂

乙酉
yiyou.₂₂

乙未
yiwei.₃₂

乙巳
yisi.₄₂

乙卯
yimao.₅₂

丙寅
bingyin.₀₃

丙子
bingzi.₁₃

丙戌
bingxu.₂₃

丙申
bingshen.₃₃

丙午
bingwu.₄₃

丙辰
bingchen.₅₃

丁卯
dingmao.₀₄

丁丑
dingchou.₁₄

丁亥
dinghai.₂₄

丁酉
dingyou.₃₄

丁未
dingwei.₄₄

丁巳
dingsi.₅₄

戊辰
wuchen.₀₅

戊寅
wuyin.₁₅

戊子
wuzi.₂₅

戊戌
wuxu.₃₅

戊申
wushen.₄₅

戊午
wuwu.₅₅

己巳
jisi.₀₆

己卯
jimao.₁₆

己丑
jichou.₂₆

己亥
jihai.₃₆

己酉
jiyou.₄₆

己未
jiwei.₅₆

庚午
gengwu.₀₇

庚辰
gengchen.₁₇

庚寅
gengyin.₂₇

庚子
gengzi.₃₇

庚戌
gengxu.₄₇

庚申
gengshen.₅₇

辛未
xinwei.₀₈

辛巳
xinsi.₁₈

辛卯
xinqin.₂₈

辛丑
xinchou.₃₈

辛亥
xinhai.₄₈

辛酉
xinyou.₅₈

壬申
renshen.₀₉

壬午
renwu.₁₉

壬辰
renchen.₂₉

壬寅
renyin.₃₉

壬子
renzi.₄₉

壬戌
renxu.₅₉

癸酉
guiyou.₁₀

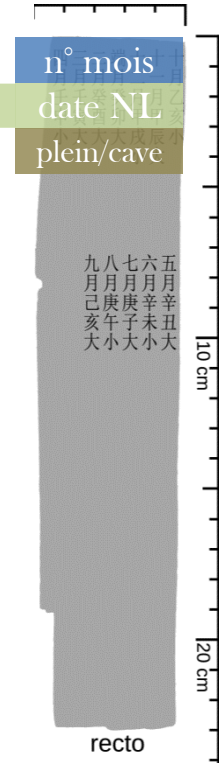
癸未
guiwei.₂₀

癸巳
guisi.₃₀

癸卯
guimao.₄₀

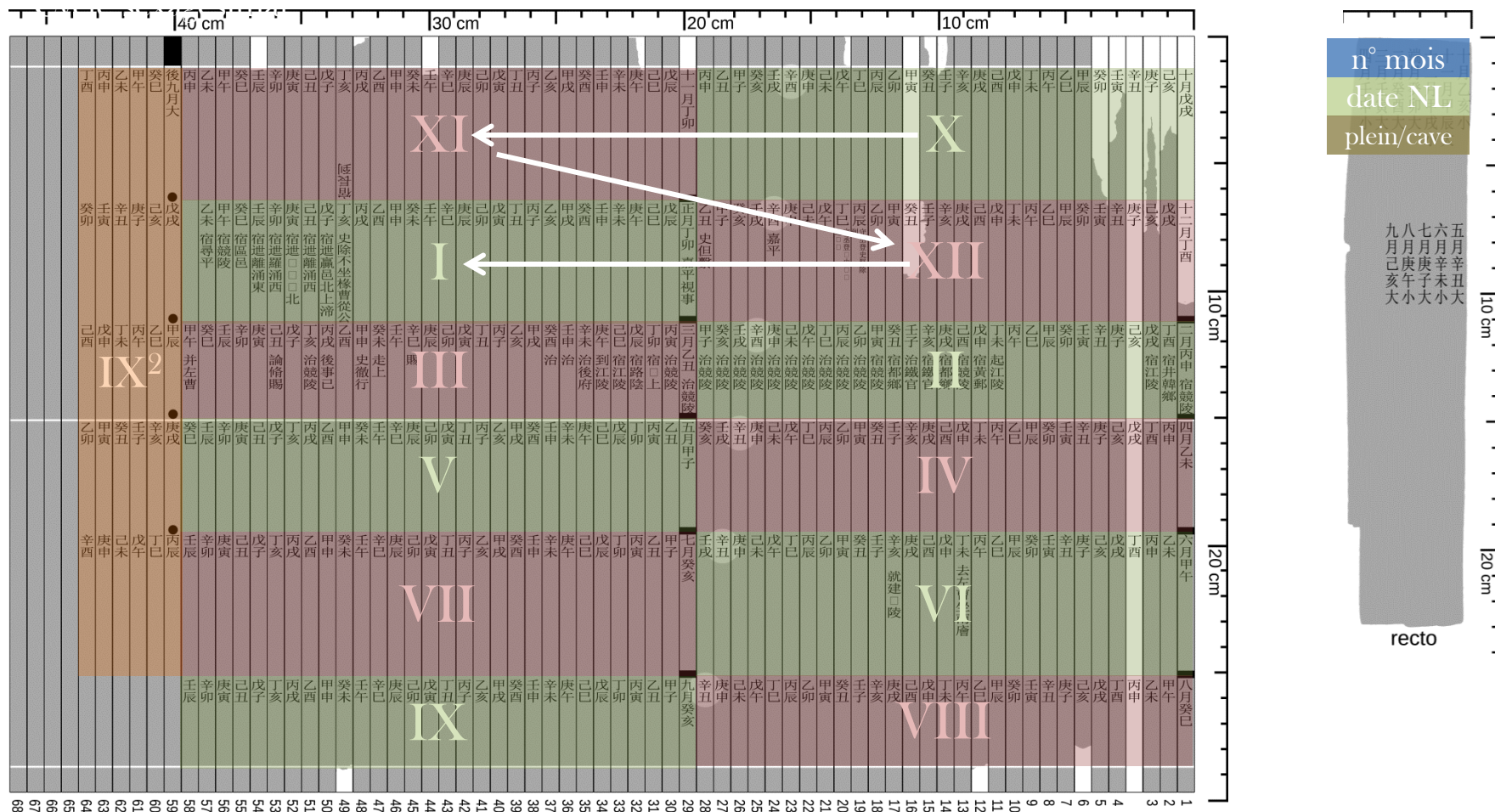
癸丑
guichou.₅₀

癸亥
guihai.₆₀



bois
209 av. J.-C.
surface : 101,2 cm²

Calendriers, tombe 30 de Zhangjiashan

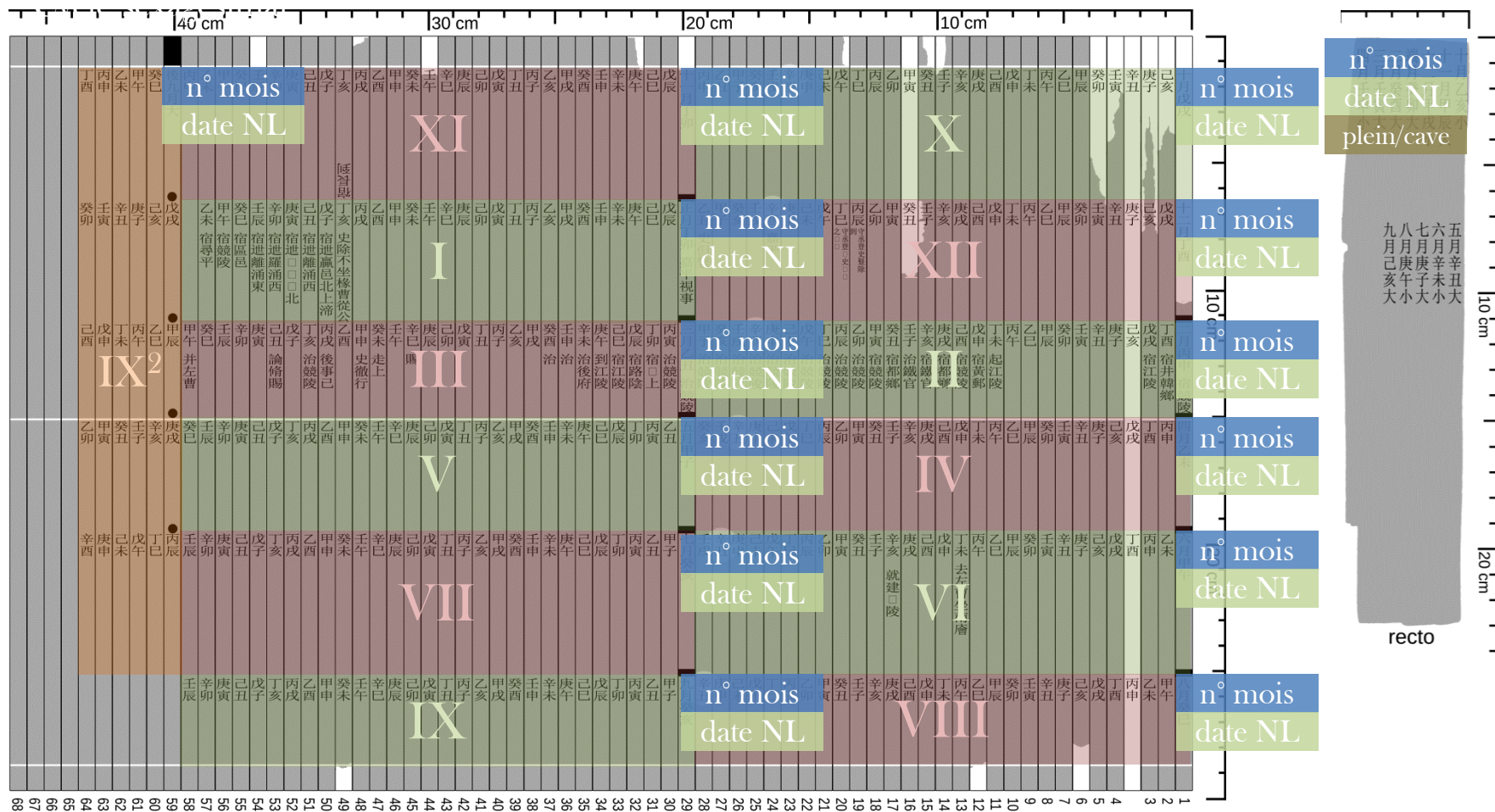


bambou
213 av. J.-C.
surface : 1221,3 cm²

質日 « journal de bord »

bois
209 av. J.-C.
surface : 101,2 cm²

Calendriers, tombe 30 de Zhangjiashan

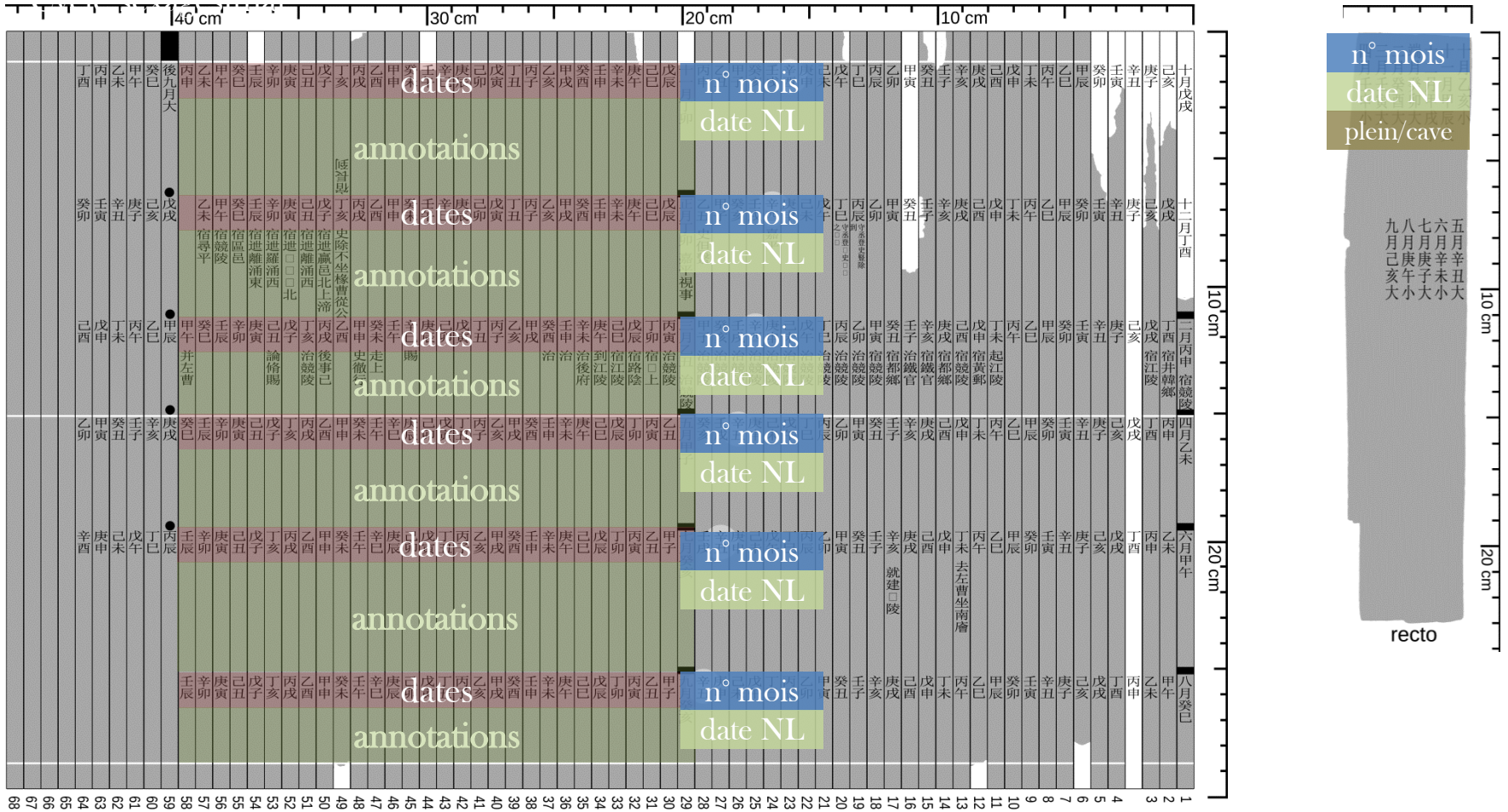


bambou
 213 av. J.-C.
 surface : 1221,3 cm²

質日 « journal de bord »

bois
 209 av. J.-C.
 surface : 101,2 cm²

Calendriers, tombe 30 de Zhangjiashan



bambou
213 av. J.-C.
surface : 1221,3 cm²

質日 « journal de bord »

bois
209 av. J.-C.
surface : 101,2 cm²

- ARRAULT A., 2002, « Les premiers calendriers chinois du II^e siècle avant notre ère au X^e siècle », dans LE GOFF J., LEFORT J., MANE P. (dirs.), *Les Calendriers: Leurs enjeux dans l'espace et dans le temps: colloque de Cerisy, du 1^{er} au 8 juillet 2000*, Paris, Somogy, p. 169-191.
- ARRAULT A., 2014, « Les calendriers », dans DRÈGE J.P. (dir.), *La fabrique du lisible: la mise en texte des manuscrits de la Chine ancienne et médiévale*, Paris, Collège de France, Institut des hautes études chinoises.

Gouvernement :

- Outil d'ordre social ;
- Symbole de l'autorité et de la responsabilité sacrée du « roi sage », qui se charge de « conférer les saisons de l'homme » (*Classique des documents*)

Individu :

- Outil pour mesurer le temps ;
- Annotations agricoles et saisonnières, pour s'orienter dans l'année solaire ;
- Annotations hémérologiques, pour noter la qualité faste et néfaste des jours ;
- Annotations liturgiques, pour marquer les fêtes ;
- Agenda vide, pour remplir de notes (voyages, affaires, transactions, évènements personnels).

Table de lunations, 209 av. J.-C.
(tombe 30 de Zhangjiashan)

Recto :

Mois X, <i>yi-hai</i> , cave	Mois V, <i>xin-chou</i> , plein
Mois XI, <i>ja-chen</i> , plein	Mois VI, <i>xin-wei</i> , cave
Mois XII, <i>ja-xu</i> , cave	Mois VII, <i>geng-zi</i> , plein
Mois I, <i>gui-mao</i> , plein	Mois VIII, <i>geng-wu</i> , cave
Mois II, <i>gui-you</i> , cave	Mois IX, <i>ji-hai</i> , plein
Mois III, <i>ren-yin</i> , plein	
Mois IV, <i>ren-shen</i> , cave	

Verso :

Avec [la fête] Jiaping au *wu-xu*, mois XII, c'est quatre jours avant la fin du mois.

ja-xu, yi-hai, bing-zi, ding-chou, wu-yin,
ji-mao, geng-chen, xin-si, ren-wu, gui-wei, ja-shen, yi-you, bing-xu, ding-hai,
wu-zi, ji-chou, geng-yin, xin-mao, ren-chen, gui-si, ja-wu, yi-wei, bing-shen, ding-you
wu-xu, ji-hai, geng-zi, xin-chou, ren-yin, gui-mao

Le *ji-mao*, mois XII, ... arriver au bureau des impôts un total de vingt coussins à natte.

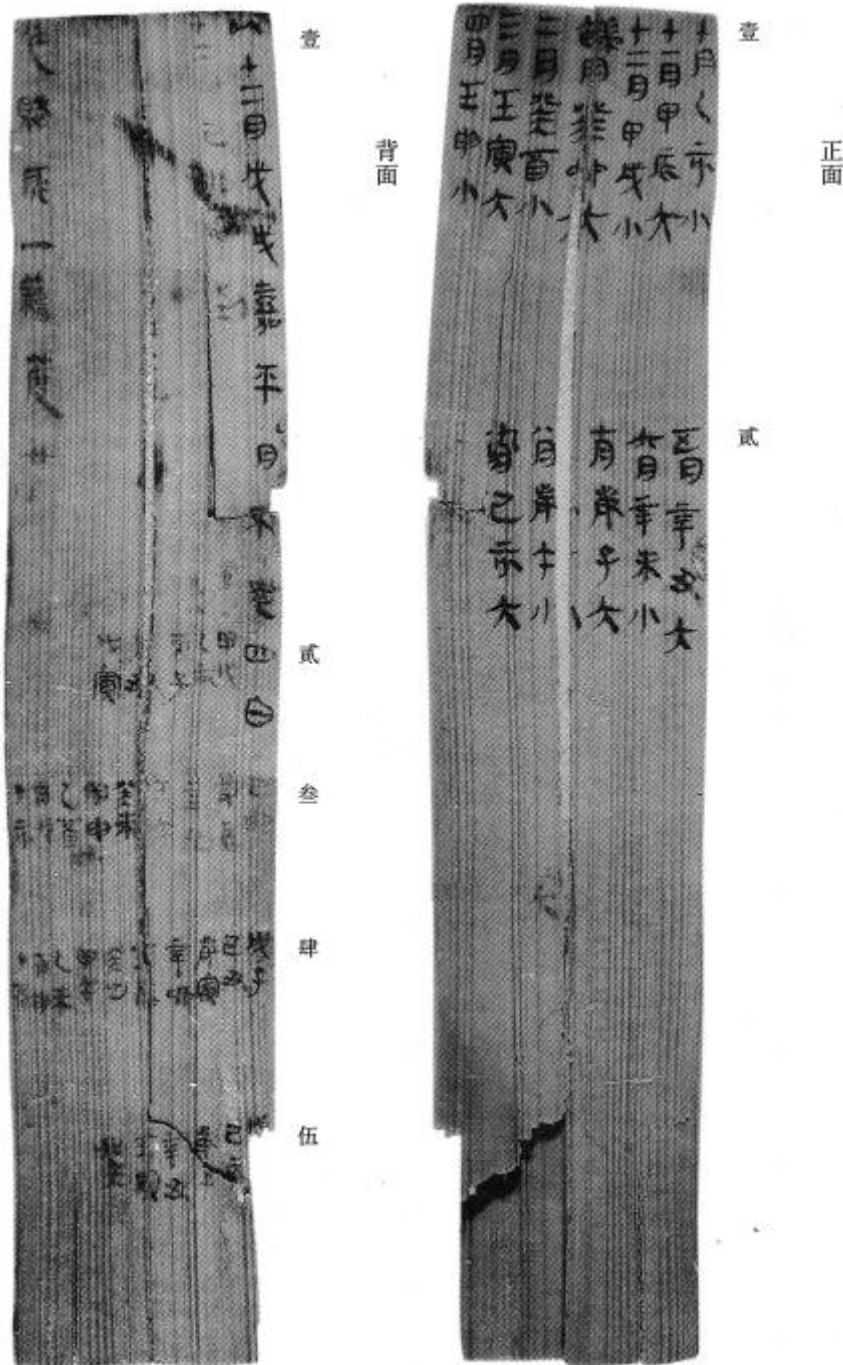


Table de lunations, 209 av. J.-C.
(tombe 30 de Zhangjiashan)

Recto :

Mois X, <i>yi-hai</i> , cave	Mois V, <i>xin-chou</i> , plein
Mois XI, <i>ja-chen</i> , plein	Mois VI, <i>xin-wei</i> , cave
Mois XII, ja-xu , cave	Mois VII, <i>geng-zi</i> , plein
Mois I, <i>gui-mao</i> , plein	Mois VIII, <i>geng-wu</i> , cave
Mois II, <i>gui-you</i> , cave	Mois IX, <i>ji-hai</i> , plein
Mois III, <i>ren-yin</i> , plein	
Mois IV, <i>ren-shen</i> , cave	

Verso :

Avec [la fête] Jiaping au *wu-xu*, mois XII, c'est quatre jours avant la fin du mois.

ja-xu, *yi-hai*, *bing-zi*, *ding-chou*, *wu-yin*,
ji-mao, *geng-chen*, *xin-si*, *ren-wu*, *gui-wei*, *ja-shen*, *yi-you*, *bing-xu*, *ding-hai*,
wu-zi, *ji-chou*, *geng-yin*, *xin-mao*, *ren-chen*, *gui-si*, *ja-wu*, *yi-wei*, *bing-shen*, *ding-you*
wu-xu, *ji-hai*, *geng-zi*, *xin-chou*, *ren-yin*, *gui-mao*

Le *ji-mao*, mois XII, ... arriver au bureau des impôts un total de vingt coussins à natte.

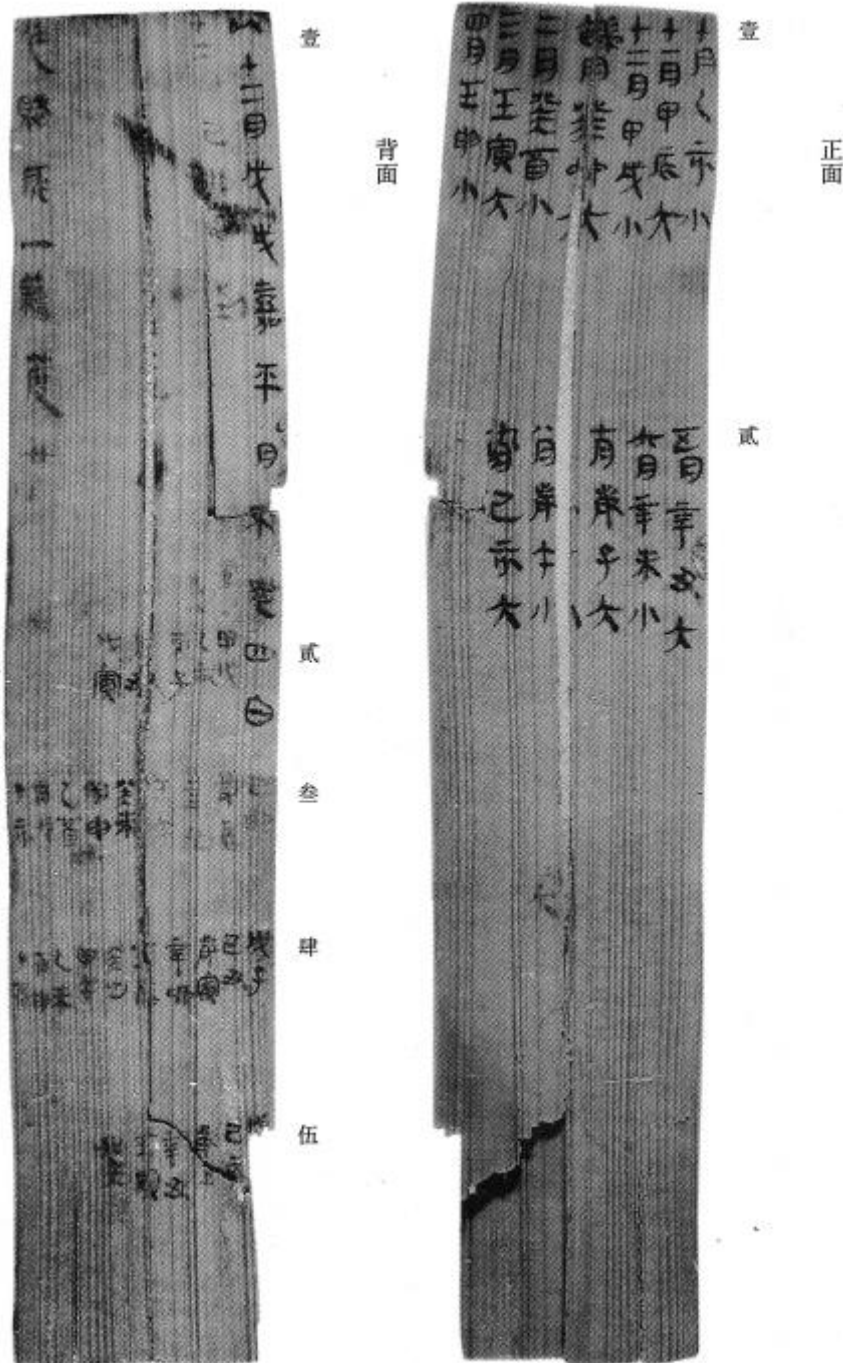


Table de lunations, 209 av. J.-C.
(tombe 30 de Zhangjiashan)

Recto :

Mois X, <i>yi-hai</i> , cave	Mois V, <i>xin-chou</i> , plein
Mois XI, <i>jiā-chen</i> , plein	Mois VI, <i>xin-wei</i> , cave
Mois XII, <i>jiā-xu</i> , cave	Mois VII, <i>geng-zi</i> , plein
Mois I, <i>gui-mao</i> , plein	Mois VIII, <i>geng-wu</i> , cave
Mois II, <i>gui-you</i> , cave	Mois IX, <i>ji-hai</i> , plein
Mois III, <i>ren-yin</i> , plein	
Mois IV, <i>ren-shen</i> , cave	

Verso :

Avec [la fête] Jiaping **au** *wu-xu*, mois XII, c'est quatre jours avant la fin du mois.

jiā-xu, yi-hai, bing-zi, ding-chou, wu-yin,

ji-mao, geng-chen, xin-si, ren-wu, gui-wei, jiā-shen, yi-you, bing-xu, ding-hai,

wu-zi, ji-chou, geng-yin, xin-mao, ren-chen, gui-si, jiā-wu, yi-wei, bing-shen, ding-you

wu-xu, ji-hai, geng-zi, xin-chou, ren-yin, gui-mao

Le *ji-mao*, mois XII, ... arriver au bureau des impôts un total de vingt coussins à natte.

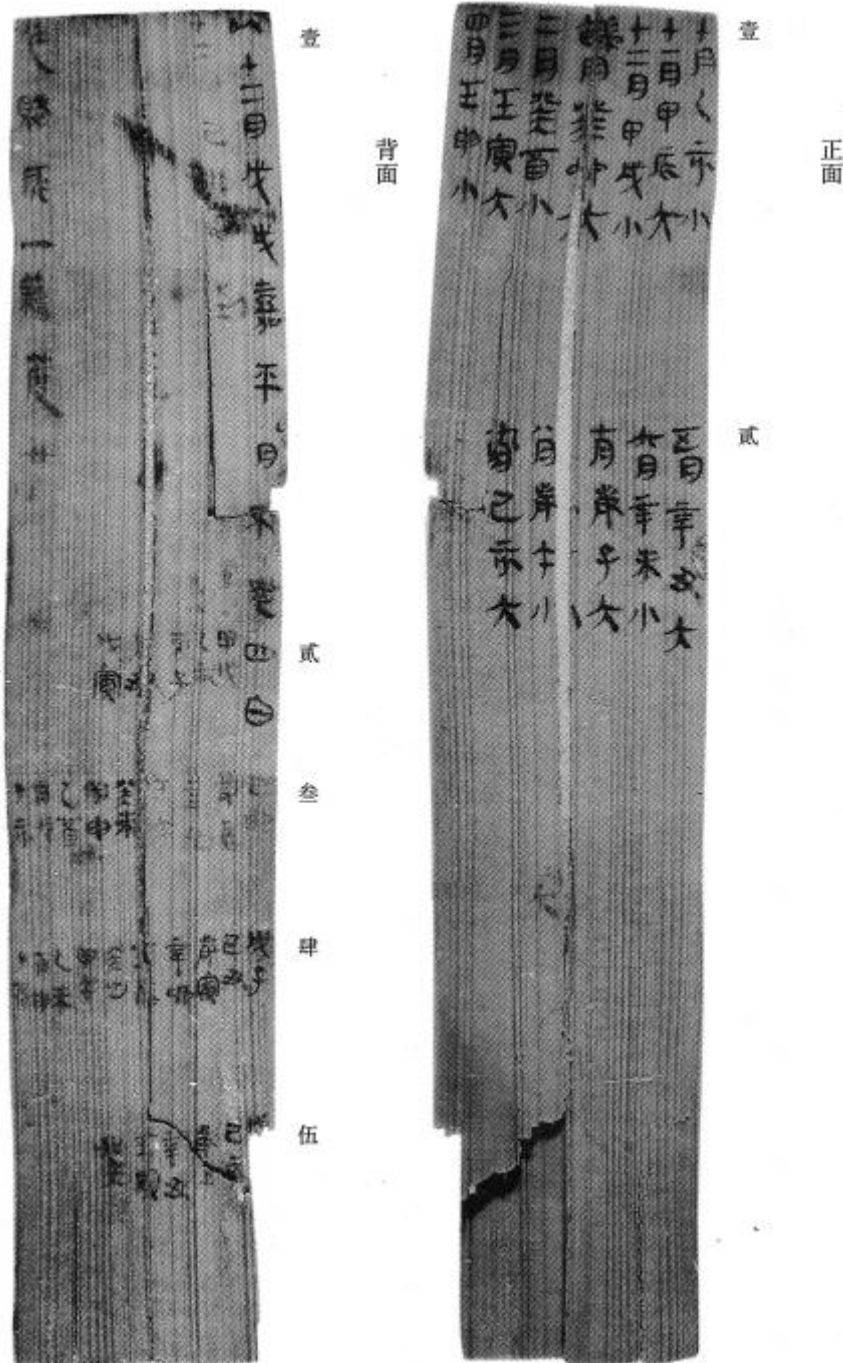


Table de lunations, 209 av. J.-C.
(tombe 30 de Zhangjiashan)

Recto :

Mois X, <i>yi-hai</i> , cave	Mois V, <i>xin-chou</i> , plein
Mois XI, <i>jiā-chen</i> , plein	Mois VI, <i>xin-wei</i> , cave
Mois XII, <i>jiā-xu</i> , cave	Mois VII, <i>geng-zi</i> , plein
Mois I, <i>gui-mao</i> , plein	Mois VIII, <i>geng-wu</i> , cave
Mois II, <i>gui-you</i> , cave	Mois IX, <i>ji-hai</i> , plein
Mois III, <i>ren-yin</i> , plein	
Mois IV, <i>ren-shen</i> , cave	

Verso :

Avec [la fête] Jiaping au *wu-xu*, mois XII, c'est quatre jours avant la fin du mois.

jiā-xu, yi-hai, bing-zi, ding-chou, wu-yin,
ji-mao, geng-chen, xin-si, ren-wu, gui-wei, jiā-shen, yi-you, bing-xu, ding-hai,
wu-zi, ji-chou, geng-yin, xin-mao, ren-chen, gui-si, jiā-wu, yi-wei, bing-shen, ding-you
wu-xu, ji-hai, geng-zi, xin-chou, ren-yin, gui-mao

Le *ji-mao*, mois XII, ... arriver au bureau des impôts un total de vingt coussins à natte.



Table de lunations, 209 av. J.-C.
(tombe 30 de Zhangjiashan)

Recto :

Mois X, <i>yi-hai</i> , cave	Mois V, <i>xin-chou</i> , plein
Mois XI, <i>jia-chen</i> , plein	Mois VI, <i>xin-wei</i> , cave
Mois XII, <i>jia-xu</i> , cave	Mois VII, <i>geng-zi</i> , plein
Mois I, <i>gui-mao</i> , plein	Mois VIII, <i>geng-wu</i> , cave
Mois II, <i>gui-you</i> , cave	Mois IX, <i>ji-hai</i> , plein
Mois III, <i>ren-yin</i> , plein	
Mois IV, <i>ren-shen</i> , cave	

Verso :

Avec [la fête] Jiaping **au *wu-xu***, mois XII, c'est quatre jours avant la fin du mois.

jia-xu, yi-hai, bing-zi, ding-chou, wu-yin,

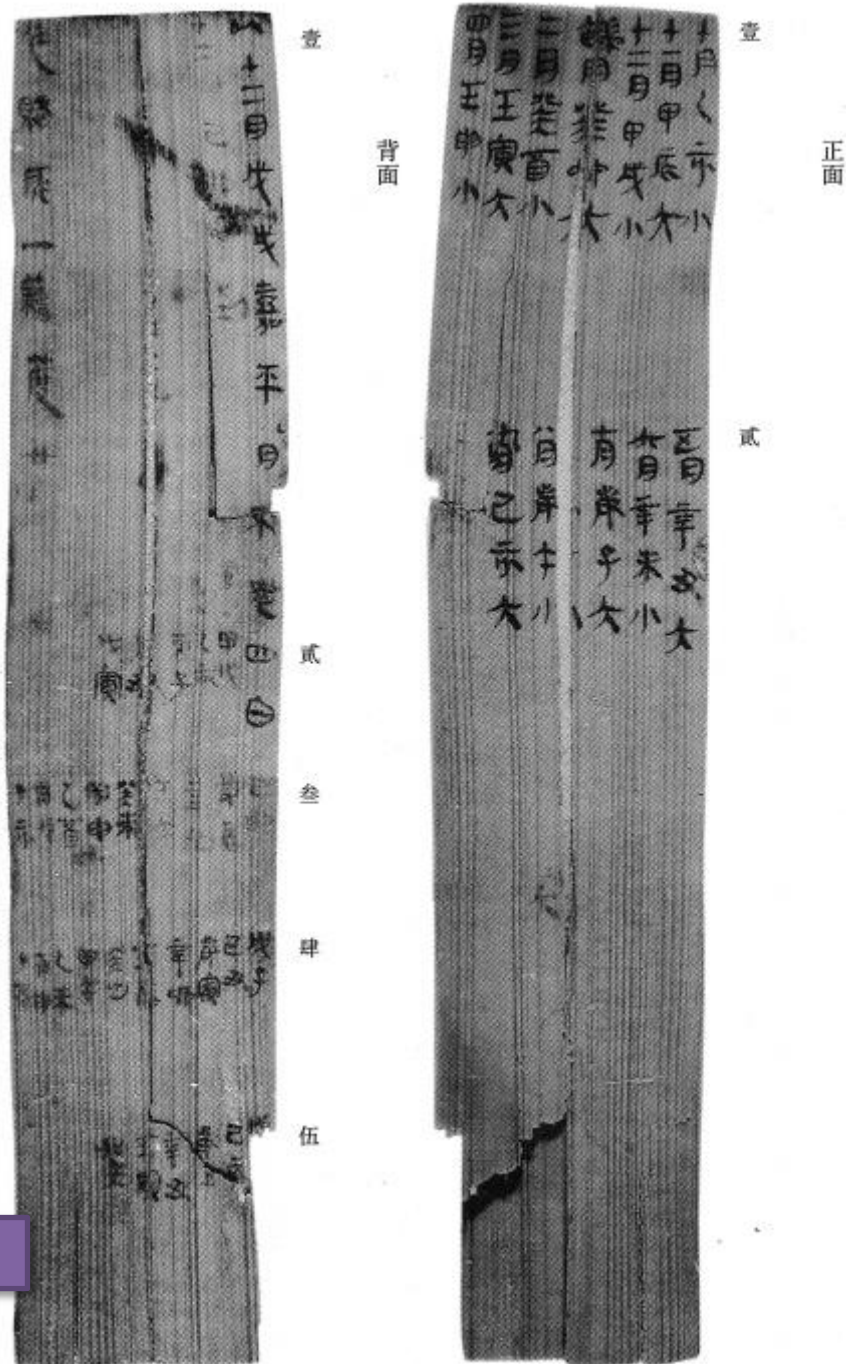
ji-mao, [Non, c'est bon.] [cave, jin-shen, yi-you, bing-xu, ding-hai,

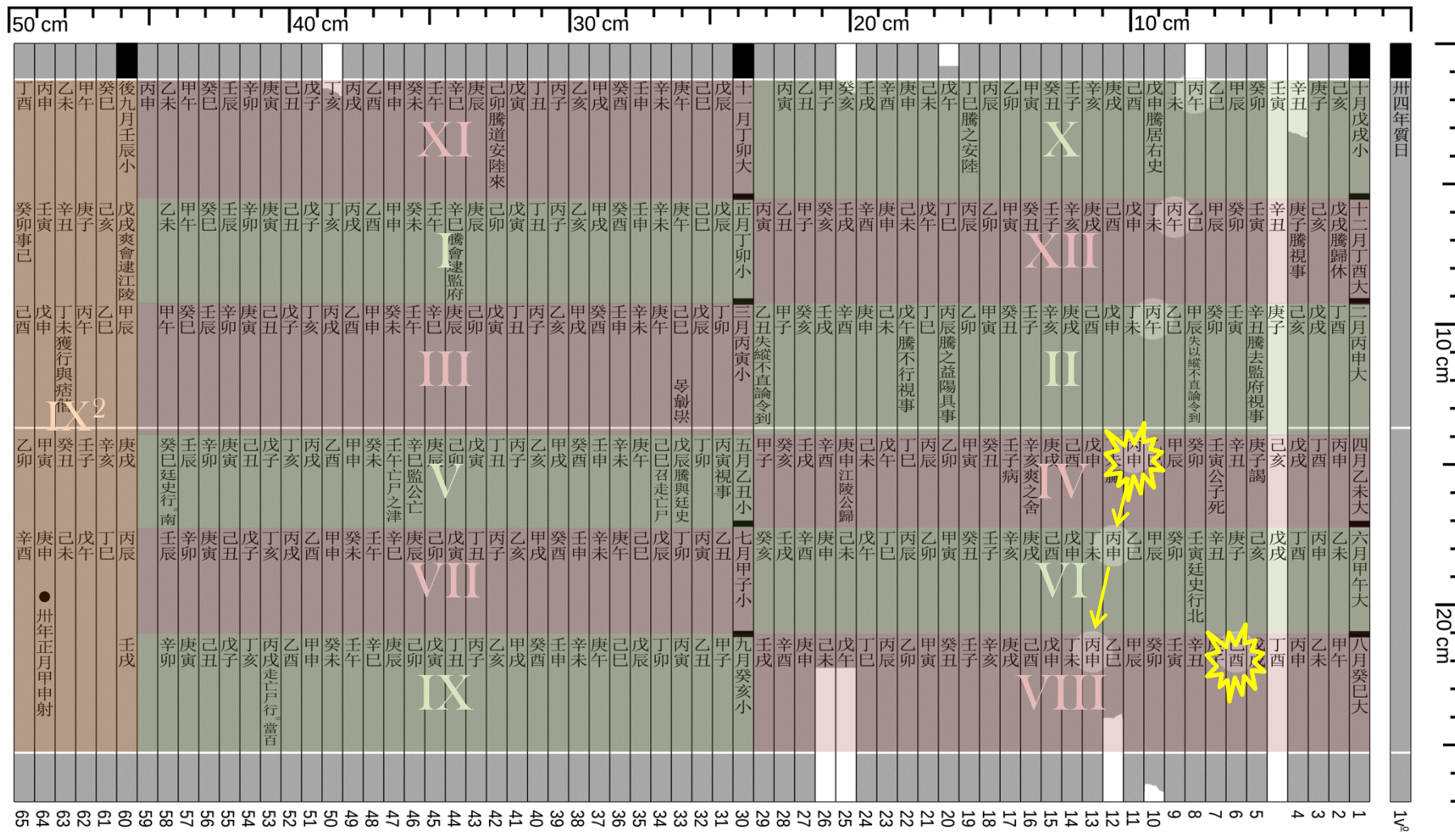
wu-zi, ji-chou, geng-yin, xin-mao, ren-chen, gui-si, jia-wu, y-wei, bing-shen, ding-you

wu-xu, ji-hai, geng-zi, xin-chou, ren-yin, gui-mao

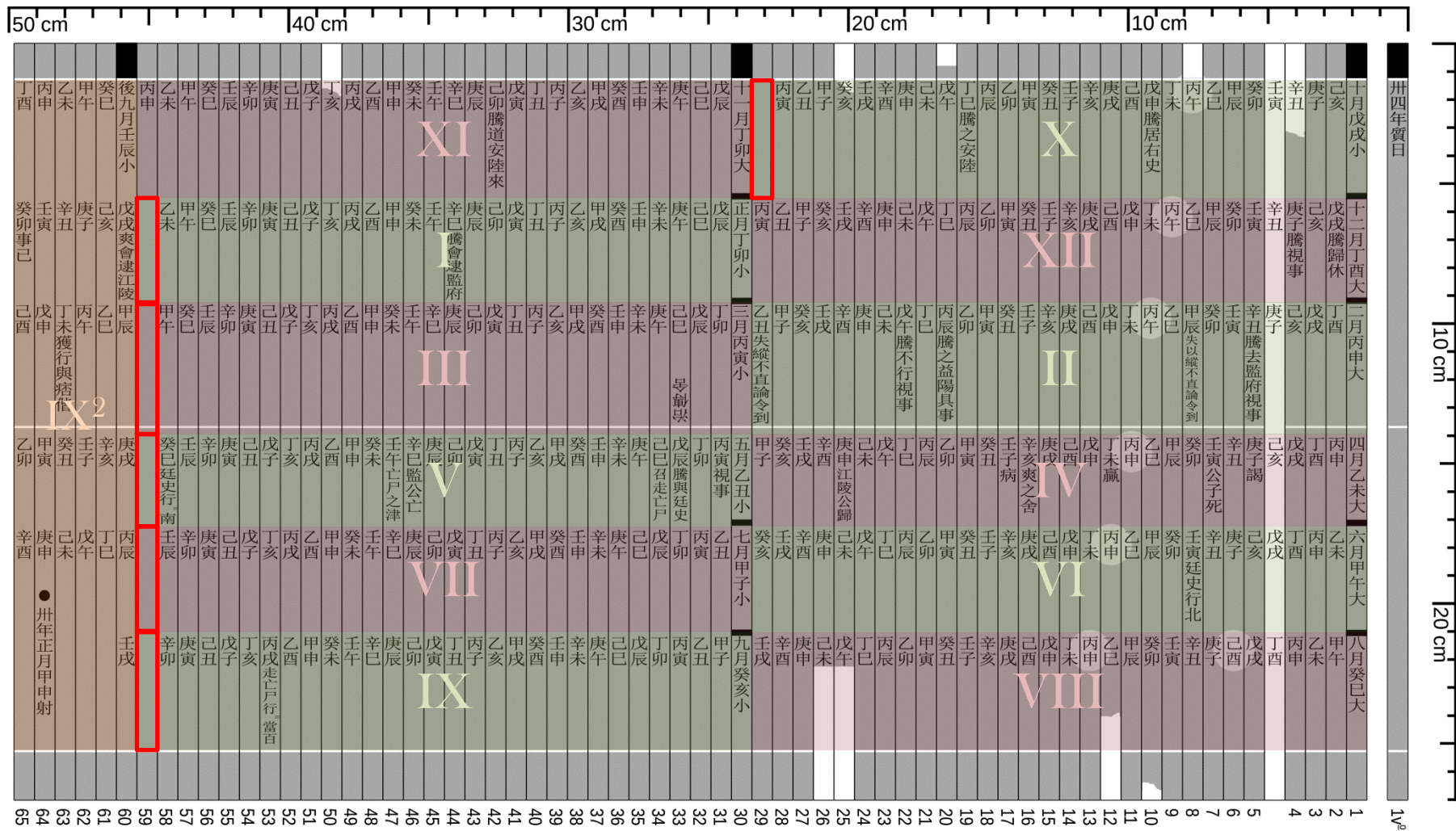
Le ***ji-mao***, mois XII, ... arriver au bureau des impôts un total de vingt coussins à natte.

Mais est-ce que je serai en vacances ?



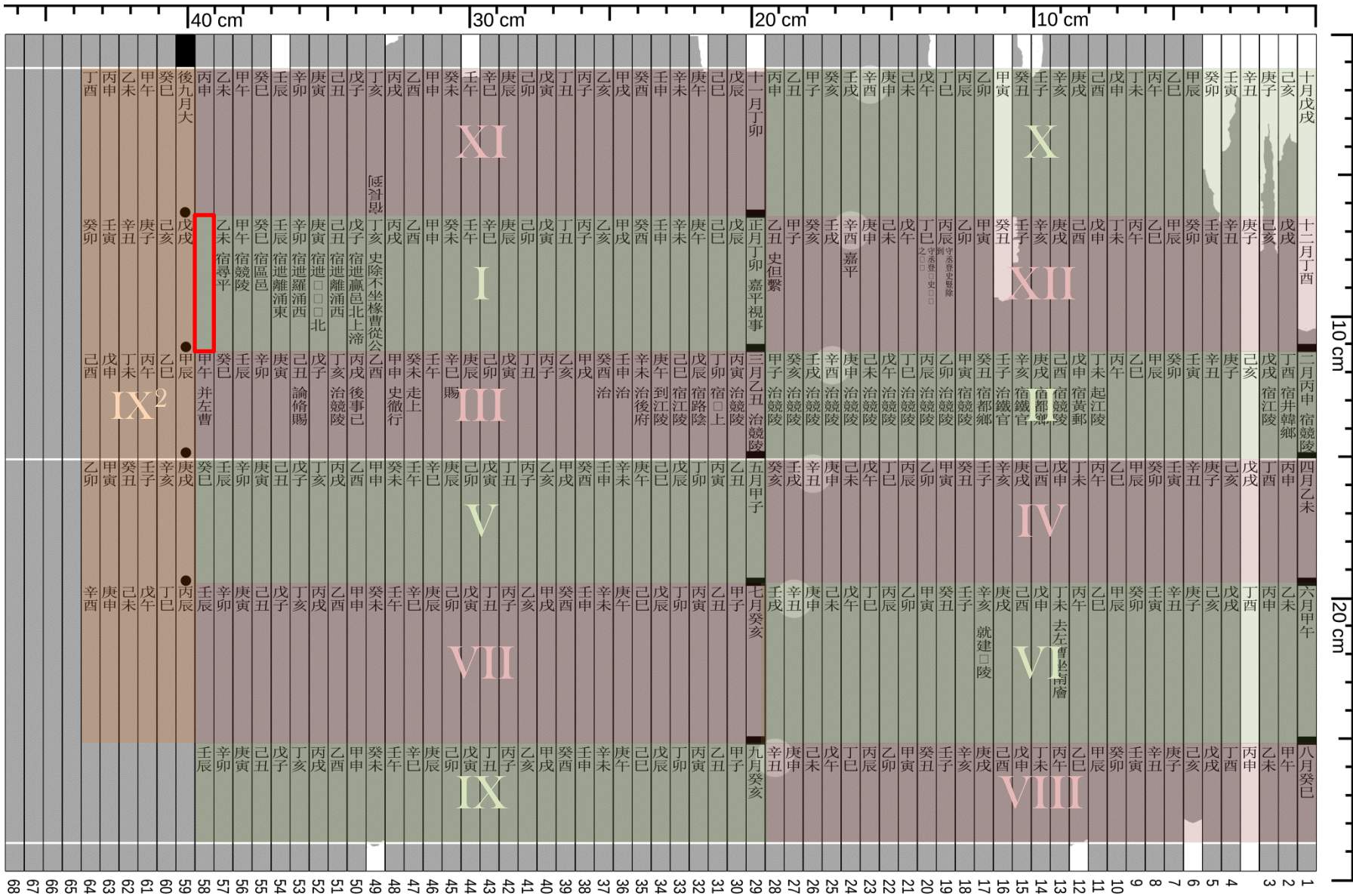


« Journal de bord de l'année 34 [de Qin Shihuang] », 213 av. J.-C. Yuelu Academy

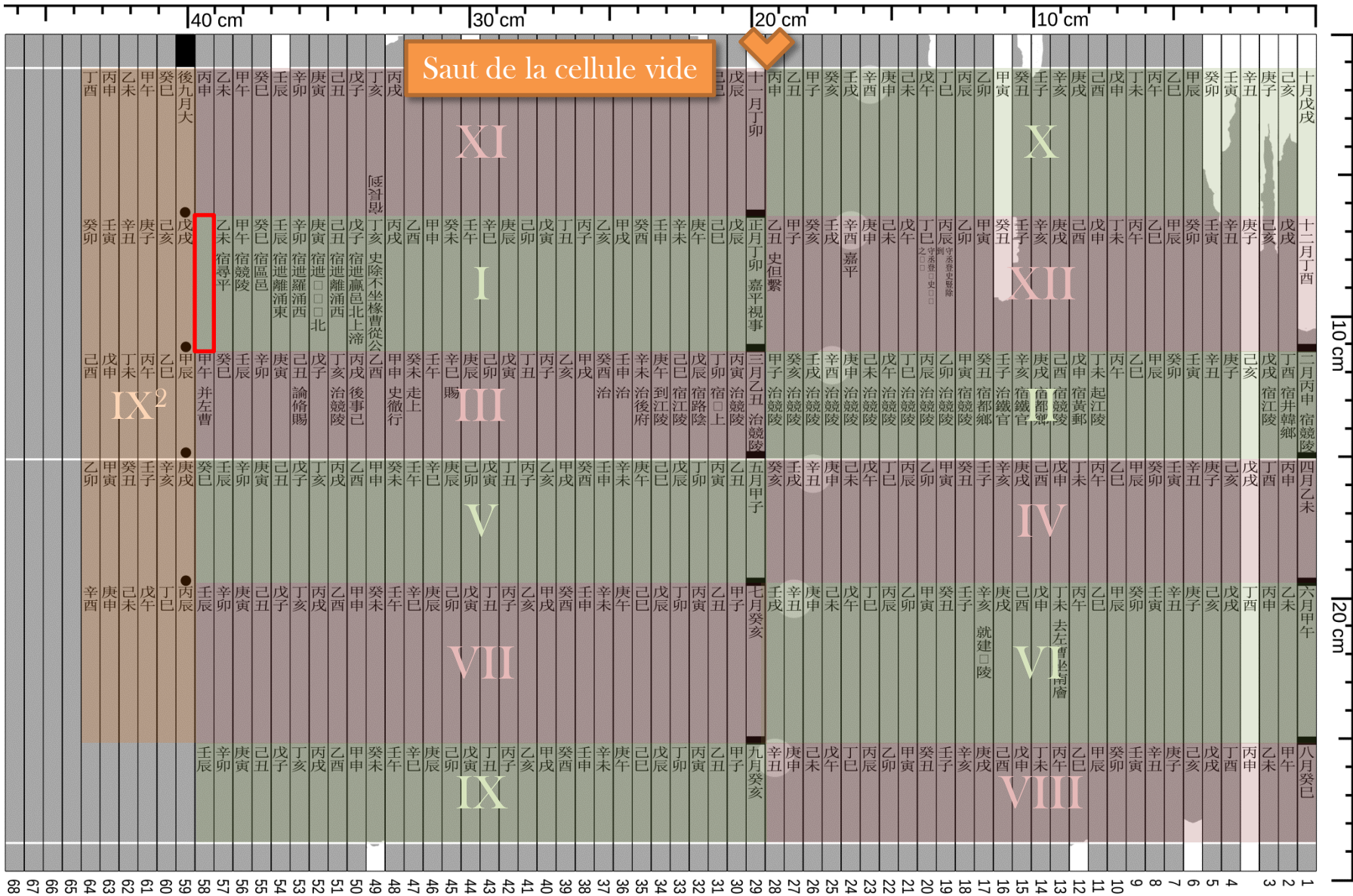


« Journal de bord de l'année 34 [de Qin Shihuang] », 213 av. J.-C.

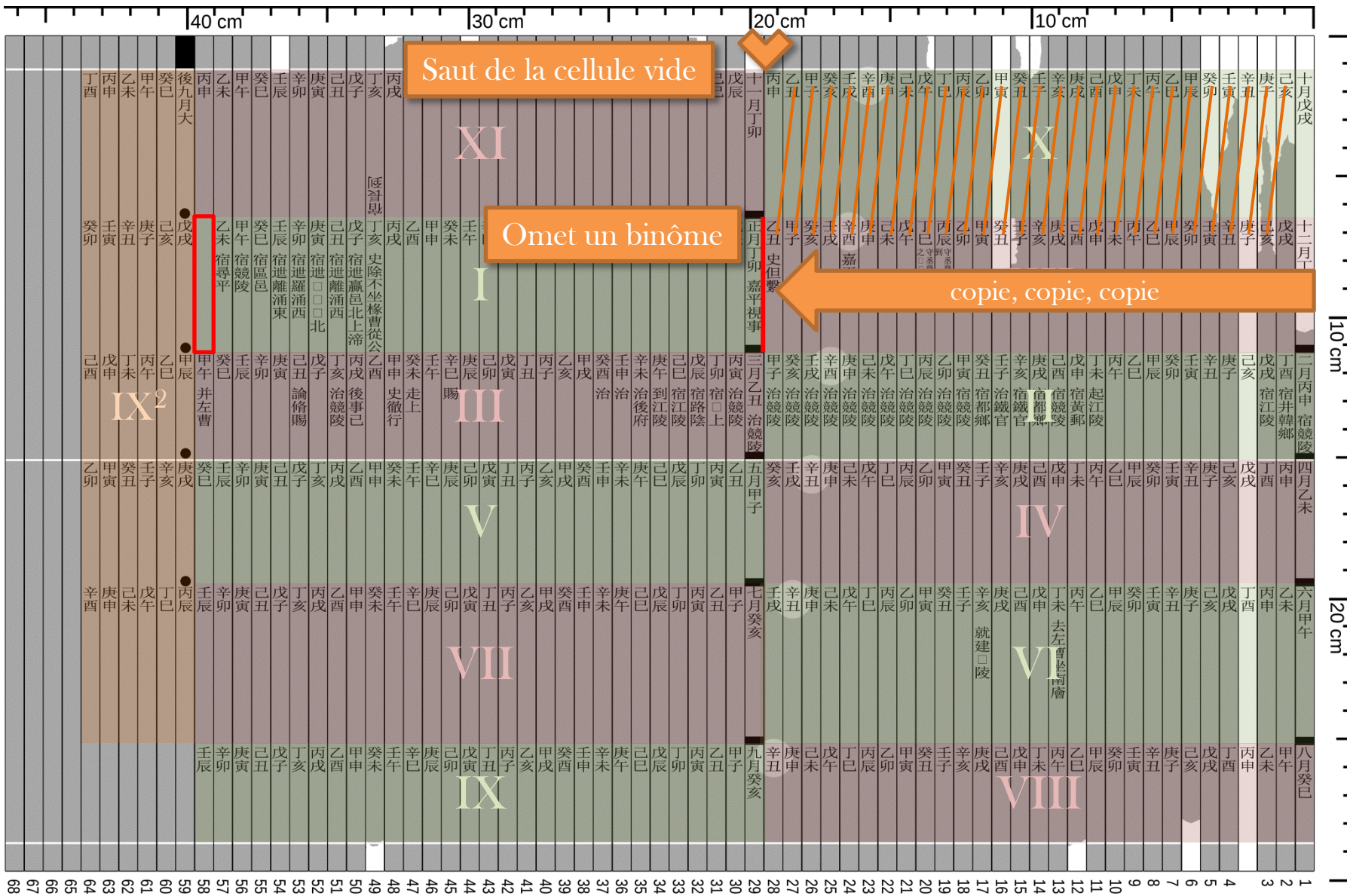
Yuelu Academy



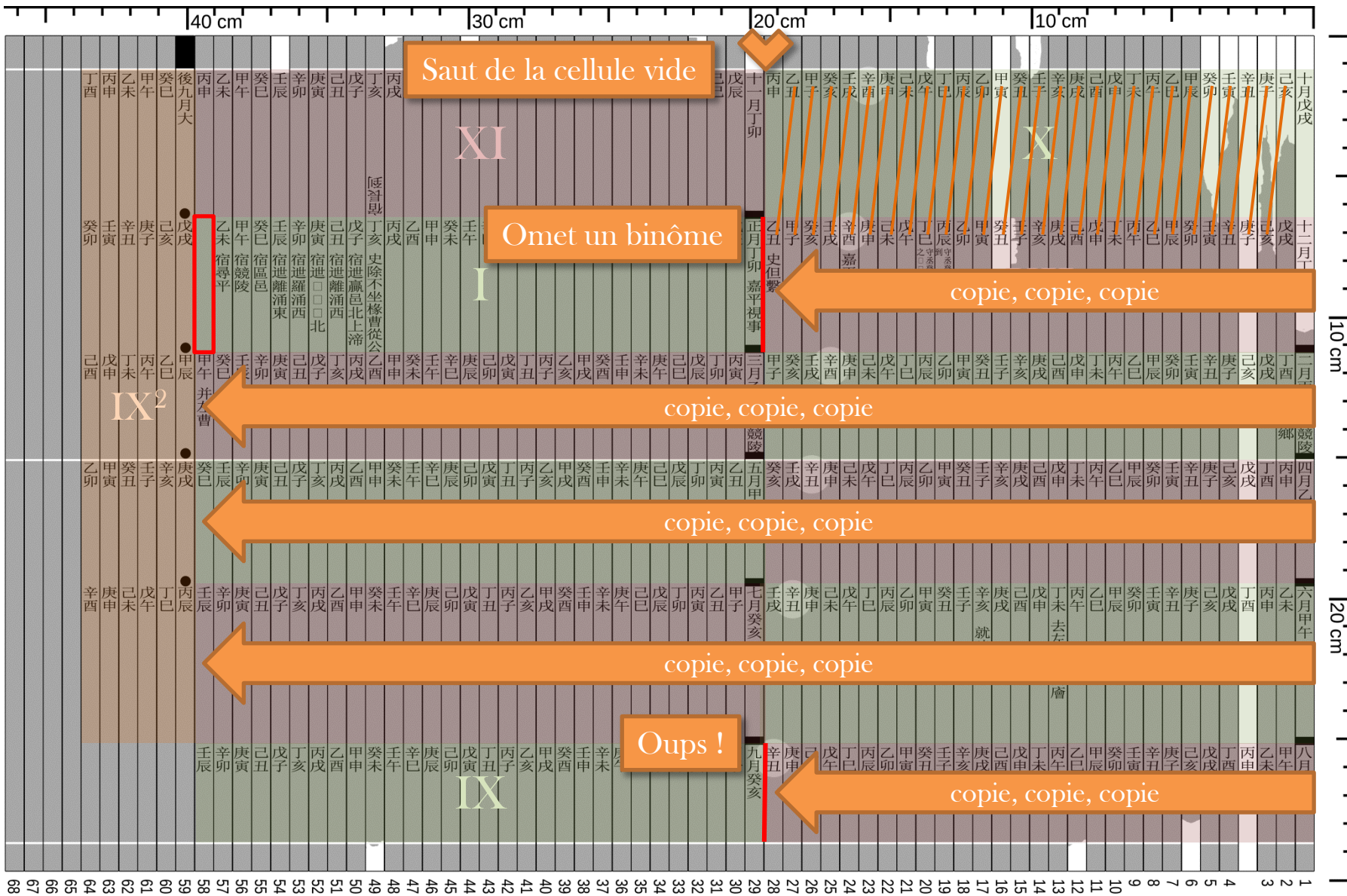
[« Journal de bord »], 213 av. J.-C.
tombe 30 de Zhangjiashan



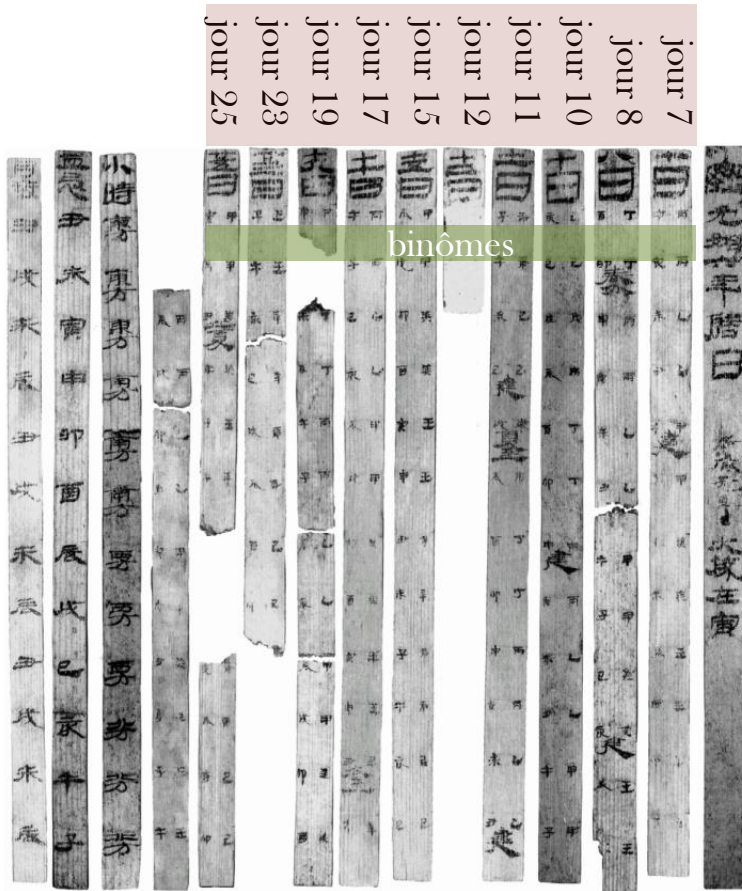
[« Journal de bord »], 213 av. J.-C.
tombe 30 de Zhangjiashan



[« Journal de bord »], 213 av. J.-C.
tombe 30 de Zhangjiashan



[« Journal de bord »], 213 av. J.-C.
tombe 30 de Zhangjiashan

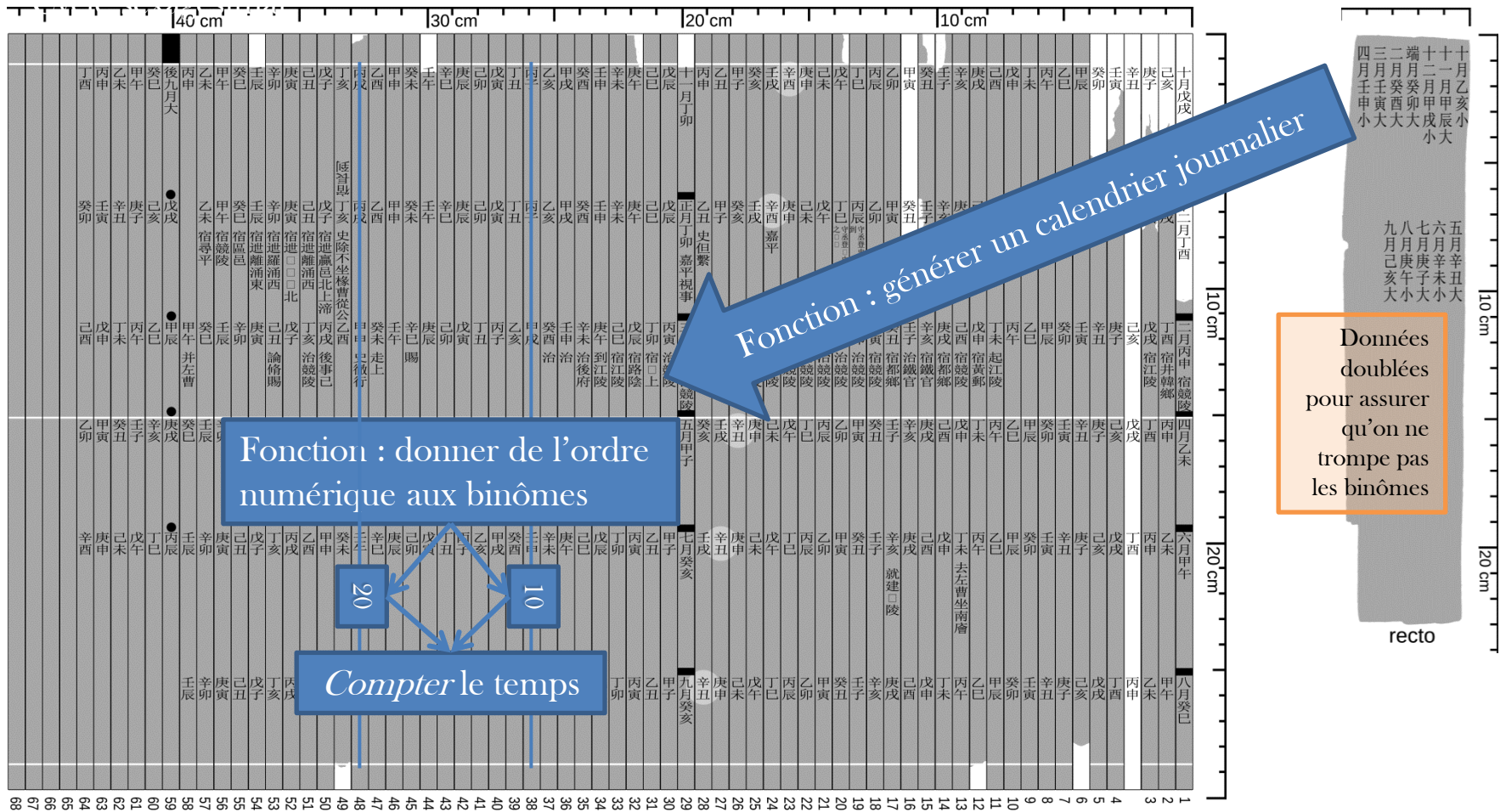


« Calendrier de l'année 6 de Yuanshi »
 6 apr. J.-C.
 bois
 site administratif, Jinguan, Juyan

n°	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
●	正月大	三月大	五月大															
第一	亥癸	戌壬	酉辛	子甲	亥癸	戌壬	卯丁	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌
第二	子甲	亥癸	戌壬	丑乙	子甲	丑乙	寅丙	卯丁	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬
第三	丑乙	子甲	亥癸	寅丙	卯丁	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚
第四	寅丙	卯丁	辰戌	卯丁	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛
第五	卯丁	辰戌	巳宿家	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬
第六	辰戌	巳宿家	午庚	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌
第七	巳宿家	午庚	未辛	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌
第八	午庚	未辛	申壬	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家
第九	未辛	申壬	辰戌	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚
第十	申壬	辰戌	巳宿家	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛
第一	酉癸	申壬	辰戌	酉癸	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚
第二	戌甲	酉癸	申壬	戌甲	酉癸	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家
第三	亥乙	戌甲	酉癸	亥乙	戌甲	酉癸	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌
第四	子丙	亥乙	戌甲	子丙	亥乙	戌甲	酉癸	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬
第五	丑丁	子丙	亥乙	丑丁	子丙	亥乙	戌甲	酉癸	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛
第六	寅戊	丑丁	子丙	寅戊	丑丁	子丙	亥乙	戌甲	酉癸	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家	午庚
第七	卯己	寅戊	丑丁	卯己	寅戊	丑丁	子丙	亥乙	戌甲	酉癸	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌	巳宿家
第八	辰庚	卯己	寅戊	辰庚	卯己	寅戊	丑丁	子丙	亥乙	戌甲	酉癸	申壬	辰戌	巳宿家	午庚	未辛	申壬	辰戌

« L'année 1 de Yuanyan »
 11 av. J.-C.
 bambou
 tombe 6 d'Yinwan

Calendriers, tombe 30 de Zhangjiashan



« Journal de bord »
 213 av. J.-C.
 surface : 1221,3 cm²

Table de lunations
 209 av. J.-C.